



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PAMPA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO: Lenguas Extranjeras

CATEDRA: 1º Nivel de idioma INGLÉS.

CARRERAS:

Profesorado y Licenciatura en Letras - Planes 1998/2003/2009/2011

Profesorado y Licenciatura en Geografía - Planes 1999/2003/2009/2011

Profesorado y Licenciatura en Historia - Planes 1998/1999/2009/2011

Licenciatura en Comunicación Social - Plan 2011

DOCENTES: Prof. Adjunto a/c José María Fernández.

Ayudante 1º Prof. Martín Marusich

REGIMEN: Cuatrimestral

CREDITO HORARIO: 4 horas semanales

SISTEMA DE PROMOCION: Acreditación, promoción sin examen final, promoción con examen final, libre

AÑO LECTIVO: 2013

FUNDAMENTACION:

El estudio de Inglés para fines específicos está determinado por necesidades académicas, laborales, económicas, sociales, entre otras.

La diversidad y complejidad del conocimiento actual exige que los planes de estudio de las universidades estén constantemente evolucionando a formas superiores de enseñanza donde reviste especial atención la actividad cognoscitiva de los estudiantes y su habilidad para ampliar independientemente sus conocimientos y competencias.

El término *Inglés con Fines Específicos* no es un producto o una metodología aislada, sino un enfoque en el aprendizaje, que se basa en las necesidades significativas de los estudiantes para aprender esta lengua extranjera y así poder aplicar sus nuevos conocimientos para continuar con su desarrollo profesional, pudiendo acceder a bibliografía extranjera.

El propósito primordial de la lectura en el mundo académico es el del beneficio intelectual y de una mejor comprensión del mundo que nos rodea. Tales resultados se logran siempre y cuando nos interese el contenido de lo que leemos, cuando creemos que es útil y estimulante.

Este curso se propone explorar técnicas para el logro de la lectocomprensión de textos en idioma inglés, proveer a los participantes de herramientas sintácticas y retóricas que faciliten el acceso a los mismos y posibilitar la transferencia de conocimientos expresados de manera apropiada y siguiendo pautas de corrección lingüística. Asimismo, ya que cualquier tipo de comprensión depende del conocimiento, se tratará de relacionar lo que no se sabe con lo ya conocido. La comprensión de textos en distintas áreas del conocimiento de esta especialidad permitirá acceder con mayor celeridad a la información generada en el país y en el extranjero en idioma inglés.

OBJETIVOS:

Desarrollar en los estudiantes las habilidades procesuales para:

- Interpretar, primero en forma guiada y luego autónoma, textos en inglés graduados en un nivel simple de complejidad estructural, conceptual, lógica y discursiva.
- Interpretar y analizar en forma global y específica textos relacionados con la especialidad, haciendo uso de las estrategias para la lectocomprensión.
- Analizar contexto y características paralingüísticas de los textos.
- Activar experiencias y habilidades de pensamiento crítico necesario para la incorporación e identificación de nuevas estructuras.
- Adquirir una competencia lingüística receptiva que les permita decodificar textos simples.
- Obtener suficiente competencia lingüística para iniciarse en la producción de resúmenes cortos y simples en español.
- Familiarizarse con el diccionario bilingüe y usarlo con idoneidad.

A. Área Lingüística

Sintaxis:

- Elementos constitutivos de la oración simple.
- Frases sustantivas. Artículos y palabras que indican cantidad. Pronombres. Complementos y modificadores.
- Frases adjetivas y adverbiales. Comparación de adjetivos y adverbios. Modificadores.
- Frases preposicionales.
- Frases verbales. Modo, tiempo y aspecto. Verbos anómalos.
- Prefijos y sufijos.
- Palabras interrogativas y negativas.
- Conectores intra e inter oracionales.
- Marcadores sintácticos de coordinación y subordinación. Puntuación.

Léxico:

- Vocabulario técnico de las distintas áreas y especialidades relativas a las Ciencias Humanas.
- Manejo de diccionarios bilingües.

B. Área Discursiva- Procedimental

- Análisis de la estructura de los textos científico-técnicos.
- Organización de la información.
- Lectura superficial, profunda, para propósitos específicos, para identificar distintos tipos de textos.
- Elaboración de cuadros y esquemas que reflejen las ideas principales de un texto.
- Producción de resúmenes en español.
- Lectura superficial, profunda, para propósitos específicos, para identificar distintos tipos de textos.
- Redacción de glosario bilingüe, con todos los términos técnicos que se van registrando a lo largo de la cursada.

BIBLIOGRAFIA:

Bibliografía específica

La bibliografía específica se basa en 2 cuadernillos (uno teórico y otro práctico) que incluyen una selección de textos y ejercitación orientados a cubrir los contenidos del presente programa y las áreas temáticas correspondientes a las Ciencias Humanas.

Bibliografía general

- ✓ Perino I., Ponticelli A. (1994) *Introducción a la Lectura en Inglés*, Tomos 1 y 2, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad de San Luis.
- ✓ Longhini A. y Placci G. (2002) *A Process-oriented Reading Manual for ESP Students in the Humanities: A Constructivist Systemic Approach*. Universidad Nacional de Río Cuarto.
- ✓ Brown G. y G. Yule. (1983) *Discourse Analysis*. Cambridge, CUP.
- ✓ Coffman, F.A. (ed) (1981) *Special English: Agriculture I, II, III*. New York and London, Collier Macmillan International, Inc.

- ✓ Cook, G. (1989) *Discourse*. Oxford, OUP.
- ✓ Dubin, F., D. E. Eskey y W. Grabe (eds) (1986) *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA, Addison-Wesley.
- ✓ Halliday, M. A. K. y R. Hasan, (1976) *Cohesion in English*. London, Longman.
- ✓ Millington Ward, John. (1978) *New Intermediate English Grammar*. Hong Kong, Longman.
- ✓ Mountford, Alan.(1977) *English in Agriculture*. England, Oxford University Press.
- ✓ Perino, Inés y otros. (1994) *Introducción a la Lectura en Inglés*. Tomos 1 y 2. Buenos Aires, Dale Editores.
- ✓ Quirk, R., S. Greenbaum, G. N. Leech y J. Svartik (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London, Longman.
- ✓ Silberstein, S. (1994) *Techniques and Resources in Teaching Reading*. USA, OUP.
- ✓ Widdowson, H. G. (1990) *Aspects of Language Teaching*. Hong Kong, OUP.
- ✓ Zimmerman, F. (1997) *English for Science*. USA, Prentice Hall.

Diccionarios

- Orellana, Marina. *Glosario Internacional para el Traductor*.
- Random House Webster's Unabridged Dictionary.
- Simon and Schuster's International Dictionary
- The Oxford Spanish Dictionary.

- Selección de textos extraídos de publicaciones científicas.

- Material auténtico seleccionado en páginas de Internet.

CRITERIOS DE EVALUACION Y ACREDITACION:

En virtud de lo establecido en ORDENANZA N° 063-13.

PROMOCIÓN DIRECTA O SIN EXAMEN FINAL.

Son requisitos para que el/la estudiante regular acceda a la ACREDITACION, promoción sin examen final:

- Inscribirse en término.
- Asistir a no menos del 75% de la totalidad de las clases efectivamente producidas.
- Cumplir con los requisitos establecidos por la cátedra para los trabajos prácticos. El cumplimiento implica la producción del estudiante para la apropiación del conocimiento;
- Aprobar 2 instancias de evaluación de acreditación (examen) parcial, con una nota mínima de 6. El último examen parcial tiene carácter integrador.

Los estudiantes regulares que, no habiendo cumplido alguno de los requisitos establecidos para la aprobación de la actividad curricular por promoción directa, podrán acceder al sistema de aprobación con examen final.

También se podrá acreditar a través de un examen libre, siguiendo todas las disposiciones de la **Ordenanza 063-13**.

Prof. JOSE MARIA FERNANDEZ